

**JULIO 2025  
Nº2**



# **CALAMBUR**

**BOLETÍN DE LA UAEE SOBRE  
EL CENTRO EUROPEO PARA LAS LENGUAS MODERNAS**



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN  
Y FORMACIÓN PROFESIONAL



ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR



EUROPEAN CENTRE FOR  
MODERN  
LANGUAGES  
CENTRE EUROPÉEN POUR  
LES LANGUES VIVANTES



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE

**CONTACTO:** [aee.ecml@educacion.gob.es](mailto:aee.ecml@educacion.gob.es)

# 34ª reunión del Comité de Dirección del ECML

La **34ª reunión del Comité de Dirección** del Centro Europeo para las Lenguas Modernas tuvo lugar los días 12 y 13 de junio de 2025 en Graz, Austria. Esta reunión estuvo precedida por la Junta ejecutiva del ECML, en la que participó **Lourdes Ballesteros, representante española**.

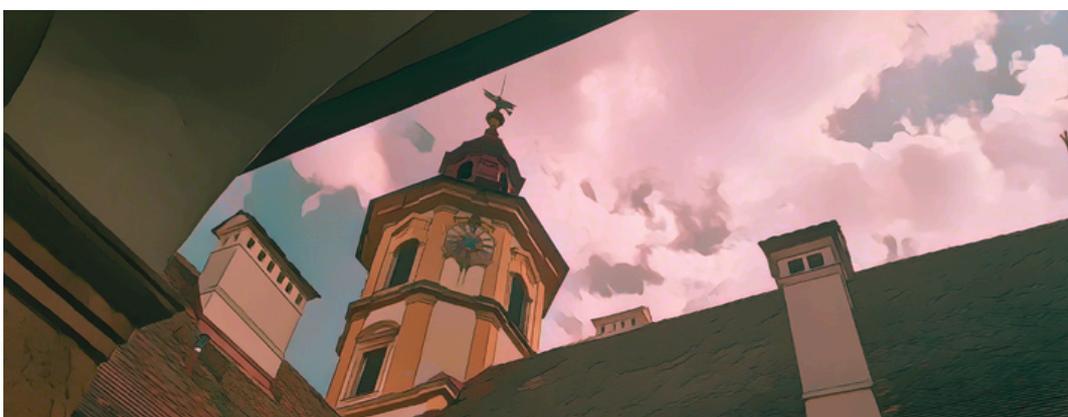
En el Comité de dirección, además de los representantes de los 36 Estados miembros del ECML, participaron el jefe de Departamento de Educación del Consejo de Europa, la representante de multilingüismo de la Comisión Europea y tres representantes del equipo de evaluación de lenguas extranjeras de PISA de la OCDE.

Entre los temas que se trataron destacan:

- Las últimas novedades del Consejo de Europa en el ámbito de las políticas lingüísticas.

- Las prioridades nacionales de los Estados miembros en materia de enseñanza de idiomas.
- Los principales resultados del programa 2020-2023 «Inspirar la innovación en la enseñanza de idiomas».
- La situación del actual **programa 2024-2027 “La enseñanza de idiomas en el corazón de la democracia”**.

Además, se presentaron las iniciativas de comunicación para fomentar el plurilingüismo y difundir el trabajo del ECML entre los países miembros. Entre ellas, destaca una **exposición sobre la educación lingüística en el hemiciclo del Consejo de Europa** a finales de septiembre de 2025 y la publicación de una **página en [Wikipedia](#)** sobre el Centro en varias lenguas.



Por otra parte, se presentó el **“Manifiesto sobre la motivación”**, elaborado en el marco de la cooperación entre el ECML y la Comisión Europea. Los miembros del Comité valoraron muy positivamente el documento, cuya publicación está prevista con motivo del 25º aniversario del Día Europeo de las Lenguas, el 26 de septiembre de 2025.

Hubo también una sesión con el **equipo de evaluación de lenguas extranjeras de PISA de la OCDE** para recabar aportaciones sobre la evaluación de lenguas extranjeras distintas del inglés que tendrá lugar en 2033. Tras los debates, se tomaron ideas para la elaboración de un documento de trabajo de la OCDE que se publicará en 2026.

Durante el Comité de Dirección, Lourdes Ballesteros, destacó el **buen funcionamiento de la red creada por el Ministerio de Educación, FP y Deportes para difundir las actividades del ECML entre las comunidades y ciudades autónomas**. Además, señaló que la entrada de España en la Junta Ejecutiva del ECML en enero de 2025 y el refuerzo del equipo español, han permitido estrechar la colaboración con otros Estados miembros y aumentar la participación de expertos/as españoles/as en actividades, talleres y conferencias organizadas por el Centro, uno de los objetivos principales que se fijó el ministerio cuando regresó al ECML.

La reunión se celebró con el trágico telón de fondo del tiroteo en una escuela de Graz el 10 de junio, que se cobró la vida de 11 personas inocentes. En señal de solidaridad con las víctimas, el Comité de dirección guardó un minuto de silencio. Sus miembros expresaron su más sentido pésame y sus sinceras condolencias a toda la comunidad educativa.



# Noticias

## Taller “Aprovechando las oportunidades educativas en las lenguas de signos en Europa”

Los días 15 y 16 de mayo de 2025 tuvo lugar en la sede del ECML en Graz (Austria) el taller internacional “Aprovechando las oportunidades educativas en las lenguas de signos en Europa”, enmarcado en el proyecto DeafSign, perteneciente al programa 2024-2027 “La educación de idiomas en el corazón de la democracia”. El encuentro reunió a representantes institucionales, profesionales, personas sordas e investigadoras de diversos países europeos, con el objetivo de mejorar el **acceso a la educación para personas sordas usuarias de lengua de signos (LS), prestando especial atención a las personas migrantes, refugiadas y a los denominados signantes de herencia.**

España, como país firmante de la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias y miembro activo del ECML, participó con tres representantes —Pilar Lara, Rubén Nogueira y Cristina Torres—, reafirmando su compromiso con una educación inclusiva y respetuosa con la diversidad lingüística y cultural.



Durante el taller se abordaron los resultados de DeafSign I, estudio centrado en el acceso de personas sordas migrantes y refugiadas a la LS en los países de acogida. Se concluyó la necesidad de establecer políticas públicas que garanticen este derecho, con recursos accesibles, formación docente especializada y la implicación activa de las organizaciones de personas sordas de diversos países europeos.

Asimismo, se presentó DeafSign II, cuyo objetivo será analizar el estado de las políticas nacionales en relación con las oportunidades de aprendizaje de la LS para niños sordos, sus familias y los signantes de herencia. Para ello, se elaborarán cuestionarios dirigidos a actores clave en cada país. Este estudio resulta crucial, considerando que el 90 % de los niños sordos tiene padres oyentes y crece en entornos donde la LS no es su primera lengua. Conocer su situación actual permitirá garantizar un acceso efectivo a la educación.

En el caso de España, se subrayó que, para avanzar en los derechos de los colectivos más vulnerables, **es prioritario consolidar primero los derechos básicos de toda la comunidad sorda como condición imprescindible para una participación equitativa y con justicia lingüística y cultural.**

# Noticias

## La UAEE impulsa la proyección internacional del profesorado en las II Jornadas Educativas Canarias Plurilingüe e Intercultural



Los días 10 y 11 de abril de 2025 se celebraron en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria las II Jornadas Educativas Canarias Plurilingüe e Intercultural, organizadas por la Consejería de Educación del Gobierno de Canarias. El evento reunió a docentes, expertos y responsables educativos para **promover el plurilingüismo y la interculturalidad desde una perspectiva basada en la evidencia y las buenas prácticas.**

Contó con ponencias de especialistas como David Marsh, Fernando Trujillo y Beatriz Cortina, y con la participación destacada de la Unidad de Acción Educativa Exterior (UAEE). Ana Isabel Díaz, jefa de servicio de Relaciones Internacionales e Institucionales, presentó la colaboración entre el Ministerio y el Centro Europeo para las Lenguas Modernas, así como los programas de movilidad y desarrollo profesional docente impulsados por la UAEE. Las jornadas incluyeron también talleres y mesas redondas adaptadas a distintos perfiles docentes, consolidándose como un espacio clave para la reflexión y la innovación educativa.

## La Directora ejecutiva del ECML participa en el I Foro de Plurilingüismo de Cantabria

Sarah Breslin, directora ejecutiva del ECML, y representantes de la UAEE participaron en el I Foro de Plurilingüismo de Cantabria, celebrado del 11 al 13 de marzo en Santander. El encuentro permitió a docentes **reflexionar sobre el futuro de la educación plurilingüe, actualizarse en metodologías TIL y AICLE** y debatir con expertos como David Marsh.



La UAEE presentó las oportunidades de movilidad internacional para el profesorado, con especial interés en los programas de asesores técnicos, docentes en el exterior, profesorado visitante y secciones bilingües.

# Noticias

## La educación plurilingüe, protagonista de la jornada de asesores lingüísticos de Castilla y León



La UAEE participó el 26 de febrero en esta Jornada organizada por el Centro de Formación del Profesorado en Idiomas de la Junta de Castilla y León bajo el lema "Internacionaliza e Innova". Lourdes Ballesteros, representante española en el ECML, presentó en línea las principales **actividades e iniciativas del Centro Europeo para las Lenguas Modernas.**

Elisa Guinea, jefa de servicio de la UAEE, habló sobre los programas de movilidad y de formación del profesorado. Los asesores lingüísticos agradecieron la información sobre recursos y **oportunidades de desarrollo transformadoras**, así como la posibilidad de **crear redes a nivel nacional e internacional** mediante el diálogo y el intercambio de buenas prácticas.

## Estudiante española, seleccionada para realizar estancia formativa en el ECML

Por tercer año consecutivo, una estudiante española ha sido seleccionada para realizar prácticas en el ECML, reafirmando el **compromiso y la proyección internacional de los jóvenes talentos vinculados a la Acción Educativa Exterior** del Ministerio de Educación, FP y Deportes. Sofía Seiz Sánchez, realizará su estancia formativa entre el 1 de abril y el 30 de septiembre de 2025 en el centro de comunicación y recursos del ECML. Junto a Sofía, otras tres personas fueron seleccionadas, procedentes de Finlandia, Francia y Ucrania, lo que refleja el carácter internacional y colaborativo del programa de prácticas.

El ECML acoge cada año a **jóvenes profesionales y estudiantes de los Estados miembros que deseen aportar su talento a la promoción de la educación lingüística y la cooperación educativa en Europa.**

Hay dos convocatorias anuales. El próximo periodo de prácticas empieza el 1 de octubre de 2025 y finaliza el 31 de marzo de 2026. La información de las diferentes convocatorias está disponible en [la página web](#) del Centro Europeo para las Lenguas Modernas.



# Noticias

## Universidad de verano del ECML

La 4ª edición de Universidad de verano del ECML, organizada en el marco de la cooperación con la Comisión Europea, reunió a 30 formadores de profesores de idiomas de 28 países europeos, junto con 8 expertos internacionales. Esta edición llevaba por título **"Inspirar la innovación en la formación europea de profesores de idiomas"** y tuvo lugar del 30 de junio al 4 de julio de 2025 en Graz, Austria. La Universidad de verano ofrece una oportunidad única para el **intercambio intercultural y transnacional en el ámbito de la formación del profesorado de idiomas**.



En esta edición, España contó con dos representantes en la Universidad de Verano: uno de la Región de Murcia y otra de la Comunitat Valenciana.

# Próximos eventos

## Día Europeo de las Lenguas 2025



El próximo 26 de septiembre celebraremos el 25º aniversario del Día Europeo de las Lenguas, una iniciativa conjunta de la Comisión Europea y el Consejo de Europa que busca sensibilizar sobre la riqueza lingüística de nuestro continente. El lema de este año es **"¡Las lenguas abren corazones y mentes!"**, destacando **el valor cognitivo y el valor emocional del aprendizaje de lenguas**.

Como novedad de esta importante jornada de aniversario, se publicará el "Manifiesto sobre la motivación", elaborado en el marco de la cooperación entre el ECML y la Comisión Europea.

## TALLERES

### **Materiales didácticos AICLE para desarrollar las competencias del siglo XXI.** [🔗](#)

- 17 y 18 de septiembre de 2025, Graz.
- Objetivo del taller: revisar la guía docente y materiales sobre aprendizaje integrado de contenidos y lengua enfocados en los Objetivos de Desarrollo Sostenibles de la ONU para fomentar competencias del siglo XXI en educación secundaria.

### **Apoyo a las Aulas Multilingües.** [🔗](#)

- 8 y 9 de octubre de 2025, Melilla.
- Taller cofinanciado por el ECML y la Comisión Europea.

### **RELANG, relación de los programas de idiomas, pruebas y exámenes con el Marco Común Europeo de Referencia de manera válida y equitativa.** [🔗](#)

- Del 29 al 31 de octubre de 2025. Canarias.
- Taller cofinanciado por el ECML y la Comisión Europea.

### **La IA para la enseñanza de idiomas.** [🔗](#)

- 25 y 26 de noviembre de 2025, Graz.
- Objetivo del taller: presentar directrices y recursos sobre el uso de la IA en la enseñanza de lenguas. Los participantes podrán compartir experiencias, marcos normativos locales y sugerencias para adaptar los recursos a sus contextos nacionales

### **Coloquio ECML-Comisión Europea: "Voces múltiples en el aula: Aprovechar el poder de las lenguas regionales y minoritarias en la enseñanza secundaria".** [🔗](#)

- 4 de diciembre de 2025. Graz.
- Objetivo: analizar el impacto de los cambios demográficos en la vitalidad de las lenguas regionales y minoritarias y su papel en la educación secundaria.

## PRÓXIMOS WEBINARIOS

### **Language for work.** [🔗](#)

- 9 de septiembre de 2025.
- Objetivo: aprendizaje de una segunda lengua relacionada con el trabajo para inmigrantes adultos y minorías étnicas.

### **Mediación en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación.** [🔗](#)

- 13 de noviembre de 2025.
- Objetivo: cómo pueden los profesores de lenguas extranjeras de educación primaria y secundaria incluir la mediación (inter)lingüística en sus prácticas docentes.



# Recursos

El 6º programa 2020-2023 "Inspirar la innovación en la enseñanza de idiomas: contextos cambiantes, competencias en evolución" desarrolló 8 proyectos y 12 actividades de formación y consultoría. En el ámbito de desarrollo se han creado **nuevos recursos para los profesionales** de la lengua. A continuación, se ofrece un resumen de los materiales relacionados con cuatro de los ocho proyectos:

## 1. Potenciar la enseñanza de idiomas en la educación profesional transfronteriza.

- Cómo promover eficazmente la enseñanza de idiomas en las regiones fronterizas, especialmente en la formación profesional y vocacional.
- Recursos: Portafolio para profesorado y alumnado basado en el Portafolio Europeo de las Lenguas. 

## 2. AICLE en lenguas distintas del inglés.

- Cómo fomentar la continuidad en el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras (AICLE) desde la educación primaria hasta la secundaria y superior.
- Materiales para docentes. 

## 3. Ciudadanía digital a través de la enseñanza de idiomas.

- Cómo ayudar al alumnado a convertirse en ciudadanos digitales y desarrollar su capacidad de utilizar los medios digitales de forma crítica, creativa y autónoma en varios idiomas.
- Retrato de los usuarios de idiomas y tecnología digital. 

## 4. Mediación en la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación de lenguas.

- Cómo el profesorado de lenguas extranjeras en educación primaria y secundaria pueden incluir la mediación interlingüística en sus prácticas docentes.
- Una guía didáctica con información sobre lo que implica la mediación, cómo se puede desarrollar y los tipos de tareas de mediación. 



HOME > PROGRAMME > PROGRAMME 2020-2023

FR EN

Programme 2020-2023

Inspiring innovation in language education: changing contexts, evolving competences

